



Wird eingeweiht: Aus einer dunkeln Unterführung in Horn wurde mit bunten, informativen Graffitis der „Time Tunnel“

► **MÜMMELMANNSBERG: 35. Kunst- und Kulturtag**

Am Samstag, den 2. November von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag, den 3. November von 11 bis 17 Uhr laden die Kunst- und Kulturtag alle Interessierten in die Mensa der Ganztagsstadteilschule Mümmelmannsberg (Mümmelmannsberg 75) ein. Bezirksamtsleiter Andy Grote wird die Veranstaltung eröffnen. Unter dem Motto „Dialog mit der Zeit“ präsentieren 150 Aussteller Malerei, Bildhauerei, Kunstgewerbe und vieles mehr. Viele der Ausstellungsstücke können auch gekauft werden. Dichterlesungen sowie Mitmach-Kunstaktionen für Kinder und Erwachsene runden das Programm ab. Der Eintritt ist frei! Organisiert haben die Kunst- und Kulturtag Mümmelmannsberger Künstler und Künstlergruppen. Die Veranstaltung wird aus Stadtteil-Kulturmitteln vom Bezirksamt Hamburg-Mitte gefördert und von den Vermietergesellschaften unterstützt. Kontakt: Werner Vogel, Telefon 040 715 55 66, w.vogel@werner-vogel-hh.de, www.kunst-und-kulturtag-mümmelmannsberg.de.

► **BILLSTEDT-HORN: LeseHerbst macht den November bunt!**

Noch bis zum 30. November lädt der dritte LeseHerbst Billstedt-Horn Vor- und Grundschulkindern zum Literatuerlebnis ein. Unter dem Motto „tierisch belesen“ bieten zahlreiche Einrichtungen in Horn, Billstedt und Mümmelmannsberg ein umfangreiches Programm mit Theateraufführungen, Lesungen, Mitmachveranstaltungen und Wettbewerben rund ums Lesen. Ein Höhepunkt ist der bundesweite Vorlesetag am Freitag, den 15. November. Ältere Kinder und Jugendliche können sich bei einem professionellen Training zu Vorlesern ausbilden lassen. Fast alle Veranstaltungen sind öffentlich bei freiem Eintritt; Eltern und Angehörige sind herzlich eingeladen, ihre Kinder zu begleiten. Das Veranstaltungsprogramm gibt es zum Herunterladen auf www.billstedt-horn.hamburg.de. Gefördert wird die Veranstaltungsreihe durch Stadtentwicklungsmittel des Fachamtes Stadt- und Landschaftsplanung, durch Mittel der Bezirksversammlung sowie von der SAGA GWG Stiftung Nachbarschaft. Kontakt: Claudia Deppermann, Arbeit und Leben Hamburg e.V., Telefon 040 736 710 36; Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de.

► **BILLSTEDT-HORN: Beirat Billstedt-Horn tagt am 7. November**

Am Donnerstag, den 7. November tagt der Beirat Billstedt-Horn von 18 bis 20.30 Uhr im Mehrgenerationenhaus der Ev.-Lutherischen Kirchengemeinde Schiffbek und Öjendorf in der Merkenstraße 4. Im Fokus stehen Projekte in den Quartieren Schiffbeker Berg-Legiencenter-Washingtonring, Jenkelweg-Archenholzstraße und Steinfurther Allee-Kaltenbergen aus den Jahren 2010 bis 2013. Gebietsentwickler und Quartiersvertreter präsentieren dem Beirat Ergebnisse ihrer Tätigkeit vor Ort. Ursula Groß vom Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung wird zu Beginn eine Einführung in die Förderkulisse der Gebiete und zum Entwicklungsraum Billstedt-Horn geben. Kontakt: Ursula Groß, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4411, ursula.gross@hamburg-mitte.hamburg.de; Daniel Sadowski und Julia Dettmer, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67, daniel.sadowski@steg-hamburg.de.

➔ www.billstedt-horn.hamburg.de

Integrierte Stadtentwicklung
Entwicklungsraum Billstedt-Horn

▶ **ZENTRUM HORN: Willkommen im „Time Tunnel“**

Nahe der Horner Rennbahn wird am Freitag, den 22. November 2013 um 15 Uhr der „Time Tunnel“ eröffnet: ein ehemals dunkler Fußgängertunnel, der nun mit farnefrohen Graffiti über die Entwicklung Horns vom Dorf zum Hamburger Stadtteil informiert. Mit diesem Projekt möchten das Jugendparlament Horn und sein ehrenamtlicher Geschäftsführer Pascal Transchel Horn attraktiver machen. Unterstützt hat sie dabei die Geschichtswerkstatt Horn. Zur Eröffnung gibt es eine kleine Führung durch den Tunnel, und das Jugendparlament stellt die Entstehung des Projektes kurz vor. Treffpunkt ist am Eingang zur U-Bahn Horner Rennbahn. Die Verschönerungsaktion wurde anteilig mit Mitteln des Jugendparlaments und aus der Stadtteilentwicklung gefördert. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de; Matthias Koberg, TIMO Jugendclub, Telefon 040 6556853, matthias.koberg@timo-jugendclub.de.

▶ **QUARTIERSBEIRÄTE: Termine im November**

- **Schiffbeker Berg-Legiencenter-Washingtonring:** Dienstag, den 12. November 2013, 18 bis 20 Uhr in den Räumen der Genossenschaften/FIS, Am Schiffbeker Berg 5. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de; Charlotte Broszio und Julia Dettmer, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 29, charlotte.broszio@steg-hamburg.de.
- **Jenkelweg-Archenholzstraße:** Donnerstag, den 14. November 2013, 18 bis 20 Uhr. Tagungsort ist die Kantine der Schule Archenholzstraße 55. Kontakt: Ulrike Jakisch, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 2496, ulrike.jakisch@hamburg-mitte.hamburg.de; Willi van Buggenum, Lawaetz-Stiftung, Telefon 0172 5396 614, wvb@lawaetz.de.
- **Steinfurther Allee-Kaltenbergen:** Mittwoch, den 27. November 2013, 18 bis 20 Uhr im Nachbarschaftstreff Waschhaus, Kaltenbergen 22. Kontakt: Dana Sovrić, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 3212, dana.sovric@hamburg-mitte.hamburg.de; Beate Hafemann, raum + prozess, Telefon 040 39803791, mail@raum-prozess.de.
- **Sanierungsbeirat Mümmelmansberg:** Donnerstag, den 28. November 2013, 19 bis 21.30 Uhr im Konferenzraum der Ganztagsstadteilschule Mümmelmansberg, Mümmelmansberg 75. Kontakt: Kai Osten, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4624, kai.osten@hamburg-mitte.hamburg.de; Ulrich Suntrup, abi Bürogemeinschaft, Telefon 040 5209201, abi-us@gmx.de.

▶ **SCHIFFBEKER BERG-LEGIENCENTER-WASHINGTONRING: Gesundheitsgruppe ab sofort donnerstags**

Die Gesundheitsgruppe von MiMi (Mit Migranten für Migranten) in der Loge auf dem Eingangsdeck des Legiencenters bietet ab sofort ihre Sprech- und Beratungszeit immer donnerstags von 15 bis 17 Uhr an. Hier geben die Mentorinnen von MiMi Infos und Orientierung zu Fragen der Ernährung und zu Gesundheitsthemen. Kontakt: Karin Robben, MiMi Hamburg, 0171 1769011, info@mimi-hamburg.de.

▶ **BILLSTEDT-HORN: 16. FORUM – aufgeschoben, aber nicht aufgehoben**

Das 16. FORUM Billstedt-Horn, das ursprünglich für den 25. November 2013 geplant war, wird verlegt: auf voraussichtlich Montag, den 3. Februar 2014. Gründe dafür liegen in der terminlichen Dichte zahlreicher Beiräte in dieser Woche – nicht nur in Billstedt – sowie in der geplanten inhaltlichen Ausrichtung des FORUMs. Kontakt: Ursula Groß, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4411, ursula.gross@hamburg-mitte.hamburg.de; Daniel Sadowski und Julia Dettmer, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67, daniel.sadowski@steg-hamburg.de.

▶ **BILLSTEDT: Weihnachtsbaum-Fest läutet Advent ein**

Im Advent 2013 leuchtet der Billstedter Weihnachtsbaum auf dem neu gestalteten Bereich der „Kulturachse“ vor dem Kundenzentrum Billstedt. Zum gemeinsamen Baumschmücken am Samstag, den 30. November 2013 ab 12 Uhr sind Groß und Klein herzlich eingeladen. Gegen kalte Hände gibt es Punsch. Die Klangstrolche vom Kulturpalast und die BilleBläser e.V. machen die passende Musik, und sogar der Weihnachtsmann schaut vorbei. Schon eine Woche vorher stellen die Freiwillige Feuerwehr und das Technische Hilfswerk den Baum auf. Die Aktion wird organisiert von Sonnek Immobilien GmbH sowie dem Bürger- und Kommunalverein Billstedt und wird anteilig unterstützt mit Mitteln des Verfügungsfonds Billstedt-Horn. Kontakt: Andrea Schlicht, Sonnek Immobilien GmbH, Telefon 040 714 98 112, info@sonnek-immobilien.de; Anke Weber, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431 393 68, anke.weber@steg-hamburg.de.

▶ **BILLSTEDT-HORN: Neue Sprechzeiten im Stadtteilbüro Billstedt-Horn**

Die Sprechzeiten im Stadtteilbüro Billstedt-Horn haben sich geringfügig geändert: Ab November ist das Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung immer montags von 14 bis 15 Uhr zu erreichen. Die Sprechstunde der steg Hamburg mbH findet dienstags neu von 10 bis 13 Uhr statt, donnerstags von 16 bis 18 Uhr. Alle anderen Termine bleiben unverändert. Adresse: Stadtteilbüro Billstedt-Horn, Öjendorfer Weg 9 (im Kundenzentrum Billstedt), 22111 Hamburg, Telefon 040 42854 3053. Kontakt: Ulrike Pelz, Bezirksamt Hamburg-Mitte, Fachamt Stadt- und Landschaftsplanung, Telefon 040 42854 4511, ulrike.pelz@hamburg-mitte.hamburg.de; Daniel Sadowski, steg Hamburg mbH, Telefon 040 431393 67, daniel.sadowski@steg-hamburg.de.

➔ www.billstedt-horn.hamburg.de

Integrierte Stadtteilentwicklung
Entwicklungsraum Billstedt-Horn